



THE THIRD DAY


It was empty, they had said. The doorway was open, and the tomb was empty. There had been more, but that had been enough for the two now rushing through the sleeping town. Off they went, racing down the long, dark road as fast as their feet could take them. The first rays of the sun were just beginning to light the sky.


They had buried Him only three days before. *What more could they want with His body? Hadn't they beaten Him enough while He was alive?*

ТРЕТИЙ ДЕНЬ

Могилы пуста, сказали они. Дверь открыта, а могила пуста. Говорили ещё много чего, но этого было достаточно, чтобы эти двое бросились бежать по улицам спящего города. Они сломя голову неслись по длинной, тёмной дороге. Первые лучи солнца показались над горизонтом, озаряя предрассветное небо.

Его похоронили всего лишь три дня назад. Зачем им Его тело? Они Его ещё при жизни так избили.





Peter could still remember how the soldiers had struck Him with their whips again and again, long beyond the point of human endurance. And He had let them.

Jesus could have stopped it. Why did He let them go on? He said that He could have called legions of angels to protect Him. Why didn't He?

A thought struck Peter. It was something from the prophet Isaiah: *"He was hurt for our wrongdoing. He was crushed for our sins. He was punished so we would have peace. He was beaten so we would be healed."*

He did it for us.

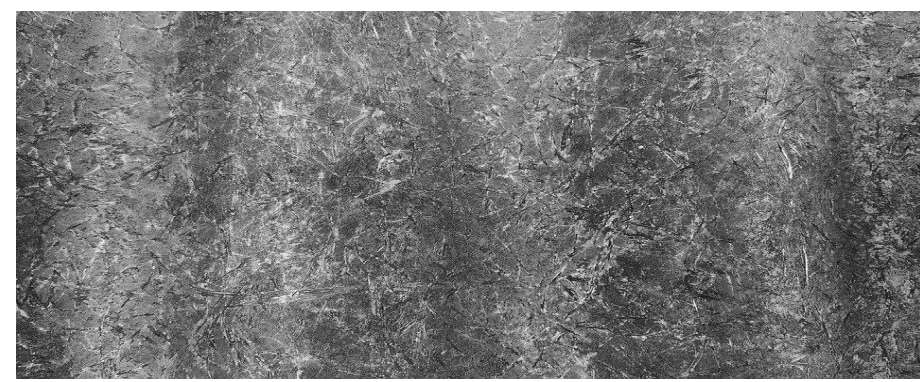
Пётр вспоминал, как солдаты долго избивали Его плетями. Такую боль не под силу перенести человеку. А Он позволил им.

Иисус мог бы их остановить. Почему Он дал им бить себя? Он сказал, что мог бы призвать легионы ангелов себе на помощь. Почему же не позвал?

Петра осенило. Так сказал пророк Исаия: «Но Он изъязвлён был за грехи наши и мучим за беззакония наши; наказание мира нашего было на Нём, и ранами Его мы исцелились».

Он сделал это ради нас.





The opening of the tomb loomed in front. John was already there, staring into the tomb.

Peter slowed down as he approached. He went in, and John followed close behind. The tomb was empty. The linen cloths that had been used to cover the body were lying on the ground, and the cloth used to wrap the Lord's head was neatly folded a little distance away.

The body was gone. Taken.

"Who, what...?" John was at a loss for words. Finally it came out. "Where did they take Him?"

They stood there for a few minutes, waiting.



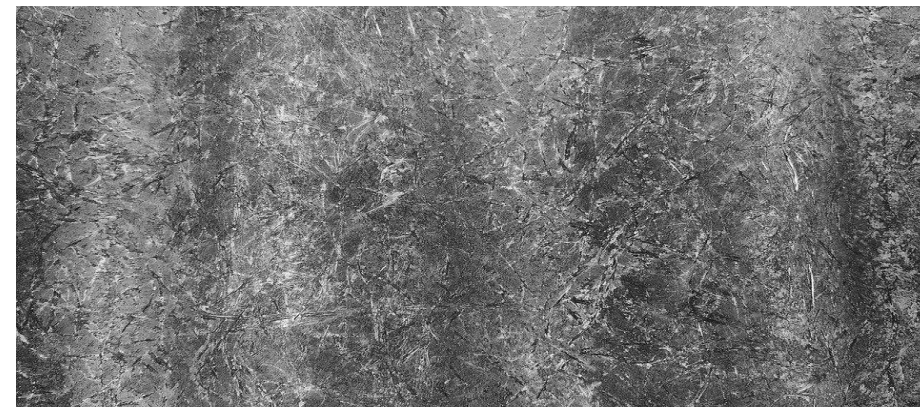
Перед ними зияла открытая могила. Иоанн уже стоял перед ней, заглядывая в дверь.

Пётр вошёл, и Иоанн последовал за ним. Могила была пуста. Полотно, в которое было завернуто Его тело, лежало на полу. Платок, которым обернули голову Господа, лежал поодаль.

А тела не было. Неужели похитили?

«Кто, что?...» — Иоанн не мог найти слов. Наконец, он выпалил: «Куда Его девали?»

Прошло несколько минут, они всё ждали.





Then the realization dawned on them as brilliantly as the sunrise that morning. Jesus had talked about this. They hadn't understood it at the time, but now it made perfect sense.

"The Son of Man shall be delivered up to evil men, and on the third day He shall rise again." (Luke 18:32-33)

И тут их осенила мысль, яркая, как восходящее солнце: Иисус говорил об этом! В то время они не понимали, но теперь всё стало на свои места.

«Ибо предадут Его язычникам, и поругаются над Ним, и оскорбят Его, и оплюют Его, и будут бить, и убьют Его: и в третий день воскреснет». (от Луки, 18:32,33)

www.freekidstories.org

[Empty Tomb Easter Projects | Photos, videos, logos, illustrations and branding on Behance](#)

[Peter and John visit the empty grave 1 - Gospelimages](#)

Freekidstories
.org

Image credit: Page 1-Antonio Romero via Behance; pgs 2-3 – Gospelimages.com; page 4 - Waiting for the Word via Flickr.

Text courtesy of Activated magazine; used by permission.